21

VEREDAS

Revista da Associação Internacional de Lusitanistas

CAMÕES INSTITUTO DA COOPERAÇÃO E DA LÍNGUA PORTUGAL
MINISTÉRIO DOS NEGÓCIOS ESTRANGEIROS

AIL Associação Internacional de Lusitanistas
A associação internacional de estudos lusófonos

VEREDAS

Revista da Associação Internacional de Lusitanistas

Volume 21

Santiago de Compostela
2014

A AIL — Associação Internacional de Lusitanistas tem por finalidade o fomento dos estudos de língua, literatura e cultura dos países de língua portuguesa. Organiza congressos trienais dos sócios e participantes interessados, bem como copatrocina eventos científicos em escala local. Publica a revista *Veredas* e colabora com instituições nacionais e internacionais vinculadas à lusofonia. A sua sede localiza-se na Faculdade de Letras da Universidade de Coimbra, em Portugal, e seus órgãos diretivos são a Assembleia Geral dos sócios, um Conselho Diretivo e um Conselho Fiscal, com mandato de três anos. O seu património é formado pelas quotas dos associados e subsídios, doações e patrocínios de entidades nacionais ou estrangeiras, públicas, privadas ou cooperativas. Podem ser membros da AIL docentes universitários, pesquisadores e estudiosos aceites pelo Conselho Diretivo e cuja admissão seja ratificada pela Assembleia Geral.

Conselho Diretivo

Presidente: Elias J. Torres Feijó, Univ. de Santiago de Compostela
eliasjose.torres@usc.es

1.º Vice-Presidente: Cristina Robalo Cordeiro, Univ. de Coimbra
cristinacordeiro@hotmail.com

2.º Vice-Presidente: Regina Zilberman, UFRGS
regina.zilberman@gmail.com

Secretário-Geral: Roberto Samartim López-Iglésias, Univ. da Corunha
rlopez-iglesias@udc.es

Vogais: Benjamin Abdala Junior (Univ. São Paulo); Ettore Finazzi-Agrò (Univ. de Roma «La Sapienza»); Helena Rebelo (Univ. da Madeira); Laura Cavalcante Padilha (Univ. Fed. Fluminense); Manuel Brito Semedo (Univ. de Cabo Verde); Onésimo Teotónio de Almeida (Univ. Brown); Pál Ferenc (Univ. Elme de Budapeste); Petar Petrov (Univ. Algarve); Raquel Bello Vázquez (Univ. Santiago de Compostela); Teresa Cristina Cerdeira da Silva (Univ. Fed. do Rio de Janeiro); Thomas Earle (Univ. Oxford).

Conselho Fiscal

Carmen Villarino Pardo (Univ. Santiago de Compostela); Isabel Pires de Lima (Univ. Porto); Roberto Vecchi (Univ. Bolonha).

Associe-se pela *homepage* da AIL: www.lusitanistasail.org
Informações pelo *e-mail*: secretaria@lusitanistasail.org

Veredas
Revista de publicação semestral

Volume 21 — 1º semestre de 2014

Diretor:
Elias J. Torres Feijó

Editora:
Raquel Bello Vázquez

Conselho Redatorial:
Andrés José Pociña Lopez, Universidade de Extremadura, Espanha.
Anna Maria Kalewska, Universidade de Varsóvia, Polónia.
Axel Schönberger, Universität Leipzig, Alemanha.
Carmen Villarino Pardo, Universidade de Santiago de Compostela, Galiza.
Clara Rowland, Universidade de Lisboa, Portugal
Helder Macedo, King's College de Londres, Reino Unido
Maria Luísa Malato Borralho, Universidade do Porto, Portugal.
Sebastião Tavares Pinho, Universidade de Coimbra, Portugal.
Sérgio Nazar David, Universidade Estadual do Rio de Janeiro, Brasil
Ulisses Infante, Universidade Federal do Ceará, Brasil
Vera Lucia de Oliveira, Universitá degli Studi di Perugia, Itália

Por inerência:
Benjamin Abdala Junior, Universidade de São Paulo, Brasil.
Cristina Robalo Cordeiro, Universidade de Coimbra, Portugal.
Ettore Finazzi-Agrò, Universidade de Roma «La Sapienza», Itália.
Helena Rebelo, Universidade da Madeira, Portugal.
Laura Cavalcante Padilha, Universidade Federal Fluminense, Brasil.
Manuel Brito Semedo, Universidade de Cabo Verde, Cabo Verde.
Onésimo Teotónio de Almeida, Brown University, EUA.
Pál Ferenc, Universidade ELTE, Hungria.
Petar Petrov, Universidade do Algarve, Portugal.
Regina Zilberman, Universidade Federal de Rio Grande do Sul, Brasil
Roberto Samartim López-Iglésias, Universidade da Corunha, Galiza.
Teresa Cristina Cerdeira da Silva, Universidade Federal do Rio de Janeiro, Brasil.
Thomas Earle, Universidade de Oxford, Reino Unido.

Redação:

VEREDAS: Revista da Associação Internacional de Lusitanistas
Endereço eletrónico: veredas@lusitanistasail.org

Desenho da Capa: Campus na nube, Santiago de Compostela, Galiza

ISSN 0874-5102

As atividades da Associação Internacional de Lusitanistas
têm o apoio regular do Instituto Camões

SUMÁRIO

Antonio Paulino de Sousa
O editor e as novas condições de produção do livro.....5

Érico Melo
A geografia do romance brasileiro no século XX: esboço de roteiro.....28

Helena Rebelo
Nulita Gomes
Património linguístico: um estudo lexical na lombada da Ponta do Sol.....45

Luca Fazzini
Fragmentação da experiência e reescrita na pós-modernidade:
a tradição inesiana e a interpretação de Herberto Hélder.....62

Moizeis Sobreira
A ficção camiliana no âmbito dos estudos literários:
uma dívida ainda por saldar.....77

Antonio Paulino de Sousa: Professor da Universidade Federal do Maranhão — ufma, departamento de Educação II e do Programa de pós-graduação em Ciências Sociais e do programa de pós-graduação em Educação. Doutor em Ciências Sociais pela Fasse (Faculté des Sciences Sociales et economiques –Catho) e em Sociologia pela Universidade de Paris-vii-Sorbonne. Atualmente faz pesquisas sobre a crise econômica e a função dos economistas conjunturalistas. Autor de vários artigos e do livro, *Les économistes, le pouvoir et le développement économique au Brésil*, Sarrebruck: Paf, 2012.
e-mail para correspondência: antonio.paulino@terra.com.br

Érico Melo: É doutor em literatura brasileira pela Universidade de São Paulo (usp). Atualmente desenvolve pesquisa em nível de pós-doutorado no Departamento de Teoria Literária e Literatura Comparada da Faculdade de Filosofia, Letras e Ciências Humanas da usp.
e-mail para correspondência: erico.melo@uol.com.br

Helena Rebelo: É docente na Universidade da Madeira (uma) desde 1998, sendo licenciada (1990) e mestre (1997) pela Universidade de Coimbra. Possui uma qualificação em Ciências da Educação pela Universidade Aberta (1999). Na uma, doutorou-se em Linguística Portuguesa (2005). Integra o Centro de Línguas e Culturas da Universidade de Aveiro, na equipa do Projecto Internacional amper. Neste âmbito, concluiu um pós-doutoramento (2011). Colabora com o Centro de Linguística da Universidade de Lisboa no Atlas Linguístico-Etnográfico da Madeira e do Porto Santo. É vogal da Associação Internacional de Lusitanistas desde 2006, tendo coordenado a realização do IX Congresso. Participa, regularmente, em encontros científicos com comunicações e publicações.
Nulita Gomes: É docente Escola Básica e Secundária da Ponta do Sol desde 2004, sendo licenciada pela Escola Superior de Educação Almeida Garrett (2003). Possui uma pós-graduação em Estudos Regionais e Locais (2012) pela Universidade da Madeira. É Delegada do Grupo de Disciplina de História e Geografia de Portugal e Directora de Turma na escola onde lecciona.
e-mail para correspondência: helenreb@uma.pt

Luca Fazzini: É estudante de mestrado no Programa em Estudos Comparatistas da Faculdade de Letras – Universidade de Lisboa. Licenciado em Lettere Moderne – Letteratura Portoghese e Brasiliana pela Facoltà di Lettere e Filosofia, Università degli Studi di Siena. Erasmus na Universidade Clássica de Lisboa – Faculdade de Letras. Erasmus Placement na Universidade Nova de Lisboa - Faculdade de Ciências Sociais e Humanas. Participação em Congressos: Congreso Internacional "La Lengua Portuguesa" – Universidad de Salamanca, "Identidades e resistência: a desterritorialização da língua em Pepetela"; X Congresso Alemão de Lusitanistas, Migração e Exílio – Universidade de Hamburgo, "Sebastianismo e guerrilheiros: ler e comparar Jornada de África e

Mayombe"; «Già troppe volte esuli» Letteratura di Frontiera e di Esilio – Biblioteca San Matteo degli Armeni – Università di Perugia, "Esperienze marginali: la Luuanda di Luandino Vieira".
e-mail para correspondência: lucafazz@hotmail.it

Moizeis Sobreira de Sousa: É doutorando em Estudos Comparados de Literaturas de Língua Portuguesa na Universidade de São Paulo, com estágio de pesquisa na Universidade de Lisboa. Possui Mestrado em Letras, título obtido pelo Departamento de Letras Clássicas e Vernáculas da Universidade de São Paulo. É Graduado em Letras, com bacharelado e licenciatura em português/francês, pela Universidade de São Paulo. Foi editor da Revista Crioula, publicação científica dos alunos de pós-graduação da Área de Estudos Comparados de Literaturas de Língua Portuguesa da USP entre 2010 e 2013. Sua área de atuação abrange as literaturas portuguesa, brasileira, africana (de língua portuguesa). Concentra suas pesquisas nos séculos XVIII e XIX, tendo por temas principais a ascensão e teoria do romance, Camilo Castelo Branco e as narrativas portuguesas (setecentistas e oitocentistas).
e-mail para correspondência: moizeis.ssousa@gmail.com